



INDEX UNIT

MASTER

22 DEC 1952

LIMITED

A/2335

18 December 1952

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

Седьмая сессия  
Пункт 32

ПРОБЛЕМА ОБЪЕДИНЕНИЯ ПЛЕМЕНИ ЭВЕ И ТЕРРИТОРИИ ТОГО

Доклад Четвертого комитета

Докладчик: Г-н Дж. В. СКОТТ ( Новая Зеландия )

1. Генеральная Ассамблея передала на своем 382-м пленарном заседании, состоявшемся 17 октября 1952 г., в Четвертый комитет следующий пункт своей повестки дня:

"32. Проблема объединения племени Эве и территории Того:  
специальный доклад Совета по Опеке (A/2289)."

2. В Комитет поступили заявления нескольких организаций и политических партий с просьбой о том, чтобы их представителям была предоставлена возможность выступить в Комитете с устными представлениями по находящемуся на рассмотрении вопросу. Комитет вынес по этим заявлениям следующие решения:

- 1) На 252-м заседании было принято решение о заслушании представителей Всеобщей конференции племени Эве в результате поименного голосования—41 голосом против 7, при 4 воздержавшихся:

Голосовали за: Аргентина, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бирма, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гаити, Гватемала, Гондурас, Греция, Дания, Египет, Израиль, Индия, Индонезия, Ирак, Иран, Йемен, Китай, Колумбия, Куба, Либерия, Ливан, Мексика, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Саудовская Аравия, Сирия, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических

Республик, Таиланд, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Чехословакия, Чили, Эквадор, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Бельгия, Канада, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Южно-Африканский Союз

Воздержались: Доминиканская Республика, Новая Зеландия, Сальвадор, Швеция.

11) На 263-м заседании Комитетом в результате поименного голосования 30 голосами против 15, при 8 воздержавшихся, было постановлено отклонить предложение Соединенного Королевства о том, чтобы прежде всего устное представление в Совете по Опеке сделал Общий конгресс Того:

Голосовали за: Австралия, Бельгия, Дания, Доминиканская Республика, Канада, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Швеция, Южно-Африканский Союз.

Голосовали против: Аргентина, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гаити, Гватемала, Гондурас, Египет, Израиль, Индия, Индонезия, Ирак, Иран, Куба, Либерия, Ливан, Мексика, Пакистан, Польша, Саудовская Аравия, Сирия, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Чехословакия, Эфиопия, Югославия.

Воздержались: Бирма, Греция, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Сальвадор, Таиланд, Чили.

На том же заседании в результате поименного голосования 39 голосами против 9, при 6 воздержавшихся, было принято

/решение

решение о заслушании представителей **Общего конгресса Того:**

Голосовали за:

Аргентина, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бирма, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гаити, Гватемала, Гондурас, Греция, Дания, Египет, Израиль, Индия, Индонезия, Ирак, Иран, Китай, Колумбия, Куба, Либерия, Ливан, Мексика, Норвегия, Пакистан, Польша, Саудовская Аравия, Сирия, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Таиланд, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Чехословакия, Чили, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против:

Австралия, Бельгия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Южно-Африканский Союз.

Воздержались:

Доминиканская Республика, Коста-Рика, Перу, Сальвадор, Швеция, Эквадор.

iii) На 279-м заседании Комитета было без возражений постановлено заслушать представителей Союза вождей Северного Того и Прогрессивной партии Того.

3. Рассмотрение этого пункта повестки дня продолжалось с 300-го по 308-е заседание. На рассмотрении Комитета находились следующие документы:

а) Проблема объединения племени Эве и территории Того — **Специальный доклад Совета по Опеке (A/2289);**

б) Специальный доклад Выездной миссии Организации Объединенных Наций в подопечные территории Западной Африки в 1952 году по вопросу об объединении территории Того и племени Эве (T/1034);

/с) Соображения

с) Соображения правительства Соединенного Королевства, как управляющей власти Того под британским управлением, относительно специального доклада Выездной миссии Организации Объединенных Наций (Т/1039);

д) Выдержка под названием "Конкретные предложения относительно разрешения проблемы племени Эве" из меморандума Всеобщей конференции племени Эве от 22 августа 1952 г. в адрес Выездной миссии Организации Объединенных Наций (А/С.4/223).

4. На 300-м заседании Комитет заслушал заявления представителя Всеобщей конференции племени Эве г-на Сильвануса Олимпио и представителей Объединенного конгресса Того гг. С. Г. Антора и А.К. Одама. На 301-м и 302-м заседаниях эти представители отвечали на вопросы, заданные им рядом членов Комитета. На 302-м заседании Комитет постановил, что они участвовали в его работах до окончания рассмотрения этого пункта повестки дня.

5. На 302-м и 303-м заседаниях заявления были сделаны соответственно Соединенным Королевством и Францией, как управляющими властями двух территорий Того.

6. На 304-м и 305-м заседаниях сделал заявления и отвечал на заданные ему целым рядом членов Комитета вопросы г-н С.К. Кподар, представитель Прогрессивной партии Того и Союза вождей Северного Того.

7. На 305-м заседании Комитет приступил к общим прениям по рассматриваемому вопросу. На 306-м заседании Соединенные Штаты Америки внесли проект резолюции (А/С.4/L.256), в котором предлагалось, чтобы Генеральная Ассамблея: 1) продолжала настаивать на том, чтобы, как это указывается в резолюции 555(VI), обе заинтересованные управляющие власти и соответствующие народы приложили все старания к быстрому, конструктивному и справедливому разрешению проблемы, полностью учитывая свободно выраженные пожелания этих народов; 2) выразила сожаление о том, что предпринятые управляющими властями консультации не достигли цели, указанной в пункте 5 резолюции 555(VI), поскольку намеченный порядок выборов не привел к участию

в них всех главных групп в обеих подопечных территориях; 3) рекомендовала, чтобы обе заинтересованные управляющие власти провели полные и детальные консультации со всеми главными политическими партиями обеих территорий и приложили все старания к воссозданию Общего совета по делам Того или какого-либо аналогичного органа на основе, обеспечивающей участие всех главных групп населения, так чтобы этот орган был эффективным и представительным учреждением для рассмотрения, согласно своему общему кругу ведения, различных вопросов, представляющих интерес для обеих территорий; 4) настоятельно предложила главным партиям в обеих территориях приложить все старания к тому, чтобы содействовать успеху этих консультаций; 5) настоятельно просила обе управляющие власти приложить большие усилия, чтобы ускорить развитие северных районов обеих территорий и дать возможность народам этих областей получить лучшую подготовку для выполнения своей роли и выражения своих мнений относительно политического развития территорий; 6) рекомендовала, чтобы обе заинтересованные управляющие власти продолжали изучать все вызывающие затруднения пограничные проблемы, о которых содержатся жалобы в различных петициях и сообщениях по этому вопросу, представленных Совету по Опеке и Выездной миссии, и чтобы они предприняли все возможные шаги к облегчению или устранению этих затруднений; 7) приняла к сведению точку зрения, изложенную в пункте 7 замечаний, представленных Соединенным Королевством (Т/1039), а именно, что "в течение периода опеки управляющая власть должна предоставлять политические учреждения, образовательные системы и информацию, а также свободу слова и политической деятельности, которые позволяли бы различным политическим партиям предлагать народу подопечной территории свои программы и стремиться к обеспечению себя демократическими методами поддержки большинства этого народа"; 8) напомнила о заявлениях представителей Франции в Совете по Опеке и Генеральной Ассамблее, указавших, что их правительство неизменно способствует развитию представительных политических учреждений и демократической политической деятельности в подопечных территориях под французским управлением и что к концу периода опеки население

этих территорий будет иметь возможность свободно решить вопрос о будущем политическом статусе их, будь то в объединении с какой-либо политической единицей или нет; 9) выразила свою уверенность в том, что проведение такой политики создаст условия, при которых жители подопечных территорий смогут определять свою политическую судьбу; 10) приняла к сведению, что в своей резолюции (XI) Совет по Опеке просит управляющие власти представить Совету до открытия восьмой сессии Генеральной Ассамблеи полный доклад о всех мерах, принятых ими на основании специального доклада Выездной миссии в 1952 году; и 11) просила управляющие власти включать в эти доклады сведения о шагах, предпринятых ими во исполнение настоящей резолюции, а также подробные данные о различных факторах, влияющих на проблему объединения.

8. На 307-м заседании к предложению Соединенных Штатов были представлены две поправки. Первая из них (A/C.4/L.258), представленная Гватемалой, предусматривала: 1) включение перед последним пунктом преамбулы следующего текста:

"Принимая во внимание, что объединение обеих территорий Того отвечает явному желанию всех слоев населения обеих подопечных территорий;"

2. замену пунктов 2 и 3 резолютивной части следующим текстом:

"приглашает заинтересованные управляющие державы вступить в переговоры между собой в целях пересмотра соответственно заключенных ими соглашений об опеке, касающихся обеих территорий Того, для того, чтобы сделать возможным объединение их под управлением одной управляющей власти согласно желанию и чаяниям населения указанных территорий, а также просит управляющие державы осведомить Совет по Опеке о результатах упомянутых переговоров."

9. Второй поправкой (A/C.4/L.260) к проекту резолюции Соединенных Штатов Америки (A/C.4/L.256), представленной совместно Бирмой, Бразилией, Египтом, Индией, Индонезией, Ираком, Либерией, Пакистаном, Сальвадором и Югославией, предлагалось: 1) заменить пункт 3 резолютивной части новым пунктом, в котором Генеральная Ассамблея рекомендует управляющим державам в целях изменения состава, порядка функционирования и полномочий Общего совета, которое необходимо для того, чтобы он мог проявить все заложенные в нем возможности, а) расширить круг ведения Общего совета, для того чтобы он мог проводить конкретное и свободное обсуждение и представлять рекомендации по всем политическим, экономическим и социальным вопросам и вопросам, относящимся к образованию, касающимся обеих подопечных территорий, и в том числе по вопросу объединения обеих территорий; б) преобразовать Общий совет посредством прямых выборов на основе всеобщего и тайного голосования совершеннолетнего населения; и 2) к концу пункта 8 резолютивной части добавить "и считает, что эта свобода выбора должна выявляться принятыми демократическими способами;".

10. На 308-м заседании Соединенные Штаты Америки представили пересмотренный проект своей резолюции (A/C.4/L.256/Rev.1), согласно которому:

i) пункты 7 и 8 резолютивной части становятся соответственно третьим с конца и предпоследним пунктом преамбулы;

ii) включается новый пункт 5 резолютивной части, который гласит:

"5. рекомендует кроме того, чтобы был установлен такой круг ведения Общего совета или аналогичного органа, который даст ему возможность рассматривать все политические, экономические, социальные и относящиеся к образованию вопросы, касающиеся обеих подопечных территорий, в том числе вопрос объединения обеих территорий, и представлять по ним рекомендации, и чтобы членский состав этого органа полностью отражал взгляды всех главных групп в обеих территориях";

/ iii) пункты

iii) пункты 5 и 6 резолютивной части становятся соответственно пунктами 6 и 7;

iv) пункт 9 резолютивной части становится пунктом 8 той же части, и гласит:

"8. выражает свою уверенность, что проведение в жизнь объявленной управляющими державами политики создаст условия, при которых население подопечных территорий сможет определить свою собственную политическую судьбу, и считает, что эта свобода выбора должна быть выявлена принятыми демократическими способами;

v) включается новый пункт 9, который гласит:

"9. выражает надежду, что обе управляющие державы предпримут шаги, через посредство Общего совета или иным путем, в целях установления общих принципов по интересующим обе подопечные территории политическим, экономическим и социальным вопросам".

На том же заседании Соединенные Штаты Америки согласились на предложение Ирака заменить слова "выражает надежду" словом "рекомендует".

11. На 308-м заседании так же и Мексика внесла проект резолюции (A/C.4/L.262), согласно которому Генеральная Ассамблея приглашает соответствующие управляющие державы уделять усиленное внимание тем возможностям, которые содержатся в принятой Организацией Объединенных Наций Расширенной программе технической помощи для экономического развития малоразвитых стран в отношении стимулирования и ускорения общего развития Того под британским управлением и Того под французским управлением. Сирия на том же заседании внесла поправку (A/C.4/L.263) к пересмотренному проекту резолюции Соединенных Штатов Америки (A/C.4/L.256/Rev.1), согласно которой добавляется пункт 12 в следующей редакции:

"12. предлагает Совету по Опеке представить следующей очередной сессии Генеральной Ассамблеи специальный доклад о проведении в жизнь настоящей резолюции управляющими державами и о мерах, принятых Советом по этому вопросу".

/Соединенные



Соединенные Штаты Америки согласились на поправку Сирии и на предложение последней включить в пересмотренный проект резолюции Соединенных Штатов (A/C.4/L.256/Rev.1) поправку Мексики в пункт, немедленно предшествующий пункту 6. Мексика согласилась с этим предложением.

12. Соединенные Штаты Америки предложили также к пункту 5 пересмотренного проекта резолюции (A/C.4/L.256/Rev.1) добавить слова "и чтобы выборы, которые будут проводиться для избрания членов этого органа, проводились на свободной и демократической основе".

13. Ввиду содержания нового пункта 5 резолютивной части пересмотренного проекта резолюции Соединенных Штатов (см. подпункт ii пункта 10 выше), авторы проекта резолюции десяти держав (A/C.4/L.260) взяли обратно подпункт a пункта 3, содержащийся в пункте 1 их поправки. Равным образом, ввиду содержания нового пункта 8 пересмотренного проекта резолюции Соединенных Штатов (см. подпункт iv пункта 10 выше), авторы проекта резолюции десяти держав (A/C.4/L.260) взяли обратно поправку, содержащуюся в пункте 2 их проекта резолюции. Таким образом на обсуждении Комитета остались пересмотренный проект резолюции Соединенных Штатов Америки (A/C.4/L.256/Rev.1) со внесенными к нему различными поправками, о которых говорится выше, а также нижеследующие поправки к указанному проекту резолюции:

- i) предложение десяти держав преобразовать Общий совет посредством прямых выборов на основе всеобщего и тайного голосования совершеннолетнего населения (подпункт b пункта 3, содержащийся в пункте 1 проекта резолюции A/C.4/L.260);
- ii) предложения Гватемалы (A/C.4/L.258), причем автор проекта:
  - a) предложил в пункте 1 заменить слова "всех слоев" словами "большой части";
  - b) согласился на устное предложение о том, чтобы пункт 2, если он будет принят, был включен непосредственно после пункта 5 пересмотренного проекта резолюции Соединенных Штатов Америки (A/C.4/L.256/Rev.1).

14. По просьбе Союза Советских Социалистических Республик каждый пункт представленного Соединенными Штатами Америки пересмотренного проекта резолюции (A/C.4/L.256/Rev.1), с вышеприведенными изменениями, голосовался в отдельности. Результаты голосования были следующие:

Преамбула:

Первый пункт был принят 48 голосами, при 1 воздержавшемся, причём никто не голосовал против.

Второй пункт был принят 43 голосами, при 6 воздержавшихся, причём никто не голосовал против.

Третий пункт был принят 43 голосами, при 6 воздержавшихся, причём никто не голосовал против.

Четвёртый пункт был принят 48 голосами, при 1 воздержавшемся, причём никто не голосовал против.

Пятый пункт был принят 43 голосами, при 6 воздержавшихся, причём никто не голосовал против.

Шестой пункт был принят 43 голосами, при 6 воздержавшихся, причём никто не голосовал против.

Седьмой пункт был принят 43 голосами, <sup>против 5</sup> при 1 воздержавшемся.

Новый пункт, предложенный Гватемалой (A/C.4/L.258, подпункт 1 в изменённом виде), был принят 33 голосами против 2, при 13 воздержавшихся.

Восьмой пункт был принят 48 голосами, при 1 воздержавшемся, причём никто не голосовал против.

Резолютивная часть:

Пункт 1 был принят 48 голосами, при 1 воздержавшемся, причём никто не голосовал против.

Пункт 2 был принят 44 голосами, при 5 воздержавшихся, причём никто не голосовал против.

Пункт 3 был принят 44 голосами, при 5 воздержавшихся, причём никто не голосовал против.

Пункт 4 был принят 44 голосами, при 5 воздержавшихся, причём никто не голосовал против.

/Поправка

Поправка десяти держав к пункту 5, согласно которой слова "преобразовать Общий совет посредством прямых выборов на основе всеобщего и тайного голосования совершеннолетнего населения;" заменили собой слова "чтобы членский состав этого органа полностью отражал взгляды всех главных групп в обеих территориях и чтобы выборы, которые будут проводиться для избрания членов этого органа, проводились на свободной и демократической основе;" была принята прямым голосованием 29 голосами против 10, при 10 воздержавшихся, причем голосовали следующим образом:

За: Афганистан, Аргентина, Бразилия, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чили, Китай, Колумбия, Чехословакия, Египет, Сальвадор, Гватемала, Гаити, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Либерия, Мексика, Пакистан, Филиппины, Польша, Саудовская Аравия, Сирия, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Венесуэла, Йемен, Югославия.

Против: Австралия, Бельгия, Канада, Франция, Нидерланды, Новая Зеландия, Швеция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Эфиопия, Греция, Израиль, Норвегия, Перу, Таиланд, Уругвай.

Пункт 5 в измененном виде был принят 32 голосами против 8, при 6 воздержавшихся.

Пункт 2 поправки Гватемалы (A/C.4/L.258) был принят поименным голосованием 18 голосами против 13, при 18 воздержавшихся, и новый пункт был включен после пункта 5. Голосовали следующим образом:

За: Афганистан, Бирма, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Гватемала, Гаити, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Либерия, Мексика, Пакистан, Филиппины, Саудовская Аравия, Сирия, Йемен.

Против:

Против: Австралия, Бельгия, Канада, Доминиканская Республика, Эквадор, Франция, Нидерланды, Новая Зеландия, Швеция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай.

Воздержались: Аргентина, Бразилия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чили, Китай, Колумбия, Чехословакия, Дания, Греция, Израиль, Норвегия, Перу, Польша, Таиланд, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Венесуэла, Югославия.

Поправка Мексика (A/C.4/L.262), на которую согласились Соединенные Штаты Америки (см. также пункт 11 выше), была принята 42 голосами, при 7 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, и новый пункт был включен перед пунктом 6.

Пункт 6 был принят 49 голосами, причем никто не воздержался и не голосовал против.

Пункт 7 был принят 49 голосами, причем никто не воздержался и не голосовал против.

Пункт 8 был принят 43 голосами, при 6 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Пункт 9 в исправленном виде был принят 48 голосами, при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против.

Пункт 10 был принят 43 голосами, при 6 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Пункт 11 был принят 47 голосами, при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против.

Поправка Сирии (A/C.4/L.263), на которую согласились Соединенные Штаты Америки (см. также пункт 11 выше), была принята 38 голосами против 10, причем никто не голосовал против, и новый пункт был включен в виде пункта 12.

Проект резолюции в целом с соответствующими поправками был принят поименным голосованием 30 голосами против 11, при 9 воздержавшихся, причем голосовали следующим образом:

/За:

За: Афганистан, Аргентина, Бразилия, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Китай, Чехословакия, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Греция, Гватемала, Гаити, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Либерия, Мексика, Пакистан, Филиппины, Польша, Саудовская Аравия, Сирия, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия.

Против: Австралия, Бельгия, Канада, Франция, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Швеция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Чили, Колумбия, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Израиль, Норвегия, Перу, Таиланд.

15. На 313-м заседании представители Общего конгресса Того г-н Мбимадонг и г-н Анкру Морни выступили в Конгрессе с краткими заявлениями.

16. Четвертый комитет рекомендует, поэтому, Генеральной Ассамблее принять нижеследующую резолюцию:

## ПРОБЛЕМА ОБЪЕДИНЕНИЯ ПЛЕМЕНИ ЭВЕ И ТЕРРИТОРИИ ТОГО

### Генеральная Ассамблея,

приняв на шестой сессии резолюцию 555 (VI) относительно проблемы объединения племени Эве и территории Того, в которой, среди прочего, рекомендовалось, чтобы Совет по Опеке принял меры к отправке специальной миссии или своей следующей очередной выездной миссии в соответствующие две подопечные территории для тщательного изучения проблемы объединения племени Эве и территории Того, включая вопрос о функционировании предполагаемого Общего совета по делам Того, и для представления Совету по Опеке подробного доклада об этом с конкретными рекомендациями, в которых должны быть в полной мере учтены действительные желания и интересы соответствующих народов, и Совету по Опеке предлагалось представить Генеральной Ассамблее на седьмой очередной сессии специальный доклад, охватывающий все аспекты этой проблемы,

получив и изучив специальный доклад Совета по Опеке, включая резолюцию, принятую Советом на второй части его одиннадцатой сессии 25 ноября 1952 года (A/2289),

получив также и изучив специальный доклад Выездной миссии Организации Объединенных Наций в подопечные территории Западной Африки в 1952 году относительно проблемы объединения племени Эве и территории Того (T/1034), переданный Советом Генеральной Ассамблее вместе с вышеупомянутым специальным докладом,

заслушав заявления г-на Олимпио (Всеобщая конференция племени Эве), г-на Антор (Общий конгресс Того), г-на Одам (Общий конгресс Того) и г-на Кподар (Прогрессивная партия Того),

заслушав замечания представителей обеих управляющих держав и приняв к сведению замечания, представленные в письменной форме правительством Соединенного Королевства (T/1039) относительно специального доклада Выездной миссии,

отмечая мнение, изложенное в пункте 7 замечаний Соединенного Королевства (T/1039), что "в течение периода опеки управляющая власть должна установить политические учреждения, систему образования и  
/информации

информации, а также свободу слова и политической деятельности, которые дадут различным политическим партиям возможность ознакомить со своими программами народ подопечной территории, и демократическими методами искать поддержки со стороны большинства этого народа",

напоминая о заявлениях представителей Франции в Совете по Опекe и Генеральной Ассамблее, указавших, что французское правительство проводит политику содействия развитию представительных политических учреждений и демократической политической деятельности в подопечных территориях под французским управлением и что к концу периода опеки народ этих территорий будет иметь полную возможность свободно избрать будущий политический статус этих территорий, будь то в ассоциации с какой-либо другой государственной единицей или иным путем,

принимая во внимание, что объединение обеих территорий Того отвечает явному желанию большей части населения обеих подопечных территорий,

желая способствовать политическому прогрессу обеих подопечных территорий и осуществлению их свободно выраженных желаний в соответствии с основными задачами системы опеки, изложенными в статье 76 Устава,

1. продолжает настаивать на том, чтобы, согласно резолюции 555(VI), обе заинтересованные управляющие державы и народы, которых это касается, приложили все старания к быстрому, конструктивному и справедливому разрешению проблемы, полностью учитывая свободно выраженные желания заинтересованного народа;

2. сожалеет, что предпринятые управляющими державами консультации не достигли цели, указанной в пункте 5 резолюции 555(VI), поскольку намеченный порядок выборов не привел к участию в них всех главных групп в обеих подопечных территориях;

3. рекомендует, чтобы обе заинтересованные управляющие державы провели полные и детальные консультации со всеми главными политическими партиями обеих территорий и приложили все старания к восстановлению Общего совета по делам Того или какого-либо аналогичного

/органа

органа на основе, обеспечивающей сотрудничество всех главных секторов населения, с тем чтобы этот орган был эффективным и представительным учреждением для рассмотрения общих вопросов, касающихся обеих территорий;

4. настоятельно предлагает всем главным партиям в обеих территориях приложить все усилия к тому, чтобы конструктивно содействовать проведению этих консультаций;

5. рекомендует далее, чтобы был установлен такой круг ведения Общего совета, который дал бы ему возможность рассматривать вопросы политические, экономические и социальные и вопросы образования, касающиеся обеих подопечных территорий, включая вопрос объединения этих двух территорий, и делать по этим вопросам рекомендации, и чтобы Общий совет был восстановлен путем прямых выборов, основанных на всеобщем и тайном голосовании взрослого населения;

6. просит заинтересованные управляющие державы вступить между собой в переговоры в целях пересмотра соответственно заключенных ими соглашений об опеке, касающихся обеих территорий Того, для того чтобы сделать возможным объединение их под управлением одной управляющей власти, согласно желанию и чаяниям населения указанных территорий, а также просит управляющие державы осведомить Совет по Опеке о результатах их переговоров;

7. приглашает обе управляющие державы обращать все больше внимания на возможности стимулирования и ускорения общего развития Того под британским управлением и Того под французским управлением, как это предусмотрено в принятой Организацией Объединенных Наций Расширенной программе технической помощи для экономического развития малоразвитых стран;

8. настоятельно просит управляющие державы увеличить свои усилия для ускорения развития северных районов обеих территорий, с тем чтобы народы этих областей были лучше подготовлены к выполнению своей роли и к выражению своих взглядов в процессе политического развития этих территорий;

9. рекомендует обеим заинтересованным управляющим державам продолжать выяснение связанных с границами затруднений, о которых

/ содержатся



содержатся жалобы в различных петициях и сообщениях, представленных по данному вопросу Совету по Опеке и Выездной миссии, и принять все возможные меры к смягчению или устранению этих затруднений;

10. выражает свою уверенность, что проведение в жизнь объявленной управляющими державами политики создаст условия, при которых население подопечных территорий сможет определить свою собственную политическую судьбу, и считает, что эта свобода выбора должна быть осуществлена принятыми демократическими способами;

11. рекомендует обеим управляющим державам предпринять шаги, через посредство Общего совета или иным путем, в целях установления общих принципов по касающимся обеих подопечных территорий политическим, экономическим и социальным вопросам;

12. принимает к сведению, что в резолюции \_\_\_\_ (XI) Совет по Опеке просит управляющие державы представить Совету до открытия восьмой сессии Генеральной Ассамблеи подробный доклад о всех мерах, принятых ими на основании специального доклада Выездной миссии 1952 года;

13. просит управляющие державы включать в эти доклады сведения о мерах, принятых ими на основании настоящей резолюции, а также полный отчет о всех факторах, оказывающих влияние на проблему объединения;

14. предлагает Совету по Опеке представить следующей очередной сессии Генеральной Ассамблеи специальный доклад о выполнении настоящей резолюции управляющими державами и о мерах, принятых Советом по этому вопросу.

---